

öffentliche N I E D E R S C H R I F T

VERTEILER:

Körperschaft : Stadt Norderstedt	
Gremium : Ausschuss für junge Menschen, SZ-0513TU8	
Sitzung am : 21.05.2003	
Sitzungsort : Sitzungsraum 2	
Sitzungsbeginn : 18:15	Sitzungsende : 20:56

Öffentliche Sitzung

Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r : gez.

Schriftführer/in : gez.

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für junge Menschen
Sitzungsdatum	: 21.05.2003

Sitzungsteilnehmer

Teilnehmer

Oettlein, Stefan	18:15 bis 20:56 für Frau Schmitt
Röll, Ingbert	18:15 bis 20:56
Vorpahl, Doris	18:15 bis 20:56
Krogmann, Marlis	18:15 bis 20:56 als Gast

Verwaltung

Wessel, Erwin	18:15 bis 22:00 Amt 68
Meißner, Carola	18:15 bis 22:00 Protokoll

Teilnehmer

Reiländer, Susanne	18:15 bis 20:56 als Gast
---------------------------	---------------------------------

Verwaltung

Struckmann, Klaus	18:15 bis 22:00 Fachbereich 402
--------------------------	--

Teilnehmer

Fedrowitz, Katrin	18:15 bis 20:56 als Gast
--------------------------	---------------------------------

Verwaltung

Grote, Hans-Joachim	18:15 bis 22:00 Bürgermeister
Freter, Harald Dr.	18:15 bis 22:00 1. Stadtrat
Bertram, Jan-Peter	18:15 bis 22:00 Fachbereich 401

Entschuldigt fehlten

sonstige

Schmitt, Hella

Hagemann, Holger-W.

Sonstige Teilnehmer

4
VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für junge Menschen
Sitzungsdatum	: 21.05.2003

Öffentliche Sitzung

TOP 1 :

Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

TOP 2 :

Verpflichtung der bürgerlichen Ausschussmitglieder

TOP 3 :

Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

TOP 4 :

Einwohnerfragestunde

TOP 5 : A03/0152

Situation der Jugendarbeit in der Region Norderstedt-Mitte

TOP 6 :

Anhörung der Vertreterinnen und Vertreter des Schulzentrums-Nord mit anschließender Begehung des Schulgebäudes - ohne Vorlage -

TOP 7 : M03/0178

Sanierung der Lüftungsanlage Aula im Copernicus-Gymnasium

TOP 8 :

Neubesetzung von Kita-Beiräten - Wiedervorlage B 03/0145, bereits zugestellt -

TOP 9 :

Berichte und Anfragen - öffentlich

TOP 9.1

:

AK Migrantenkinder

TOP 9.2

:

Sportanlage Ochsenzoller Straße

TOP 9.3

:

Verein der Kinder wegen

TOP 9.4

:

Norderstedter Schulleiterkonferenz

TOP 9.5

:

Schulleiterstelle Grundschule Glashütte-Süd

TOP 9.6

:

Lehrermangel an den Norderstedter Realschulen

TOP 9.7 M03/0190

:

HSV- Training

TOP 9.8

:

Entleihungen von der Stadtbildstelle

TOP 9.9

:

Fassadensanierung Schulzentrum-Nord

TOP

9.10 :

Deutsch als Fremdsprache

Nichtöffentliche Sitzung

TOP 10 :

Berichte und Anfragen - nicht öffentlich

TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für junge Menschen
Sitzungsdatum	: 21.05.2003

TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Frau Ehrenfort eröffnet die 2. Sitzung des Ausschusses für junge Menschen, begrüßt die anwesenden Gäste sowie die Verwaltungsmitarbeiter und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlußfähigkeit mit 11 Mitgliedern fest.

TOP 2: Verpflichtung der bürgerlichen Ausschussmitglieder

Frau Ehrenfort verpflichtet Herrn Hüfner als stellvertretendes bürgerliches Ausschussmitglied per Handschlag gemäß § 46 Abs. 5 der Gemeindeordnung auf die gewissenhafte Erfüllung seiner Obliegenheiten und führt ihn in sein Amt ein.

TOP 3: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

Es werden keine Anträge zur Tagesordnung gestellt.

Der Ausschuß für junge Menschen beschließt einvernehmlich, den TOP 10 als nichtöffentlichen Tagesordnungspunkt zu behandeln.

18:20 Uhr: Herr Dittmayer erscheint zur Sitzung.

**TOP 4:
Einwohnerfragestunde**

Frau Gabriele Timm-Schmidt, Alter Kirchenweg 11, Norderstedt fragt an, ob und wann im Bereich der personellen Besetzung der Region Norderstedt-Mitte eine Lösung in Aussicht gestellt wird, um gerade in dieser sozial brisanten Region eine verlässliche Jugendarbeit gewährleisten zu können.

Herr Bürgermeister Grote antwortet hierzu.

**TOP 5: A03/0152
Situation der Jugendarbeit in der Region Norderstedt-Mitte**

Zu diesem Punkt wird Herr Bürgermeister Grote begrüßt.

Herr Grote erläutert zunächst die angespannte finanzielle Situation der Stadt Norderstedt im Allgemeinen und geht dann insbesondere auf die personellen Konsequenzen ein. Die Tarifsteigerungen zu Beginn des Jahres führten schließlich zu einer Wiederbesetzungssperre freiwerdender Stellen.

Im Bereich der Regionalleitung in Norderstedt-Mitte hat die Besetzungssperre dazu geführt, daß der Zeitvertrag der dort eingesetzten Kraft nicht verlängert worden ist, während im Bereich der Jugendbeiratsbildung ein Vertrag verlängert werden konnte und auch die Amtsleiterstelle des Amtes 40 wiederbesetzt wird.

Herr Grote appelliert eindringlich an Flexibilität in diesem Bereich und plädiert für die Entwicklung neuer Modelle zur Lösung der Personalproblematik (z.B. Jahresarbeitszeitmodelle).

Es ergibt sich eine ausgiebige Diskussion während der u.a. Herr Krebber eine rechtzeitige Einbindung des Ausschusses in dieser Angelegenheit bemängelt und die FDP-Fraktion folgenden Änderungsantrag stellt (s. Anlage 1):

Der Bürgermeister wird aufgefordert, die Stelle der Regionalleitung Norderstedt-Mitte umgehend wieder zu besetzen, sobald dieses durch Umbesetzung möglich ist.

19:17 - 19:24 Uhr: Sitzungsunterbrechung

Frau Ehrenfort zieht den Antrag der SPD-Fraktion A 03/0152 zurück und gibt darüberhinaus zu Protokoll:

Die Verwaltung wird gebeten, dem Ausschuss für junge Menschen noch vor der Sommerpause ein neu erarbeitetes Konzept für die Regionalarbeit in Norderstedt zur Beratung vorzulegen, damit eventuelle Auswirkungen im Zuge der Haushaltsberatungen für den Grundhaushalt 2004 berücksichtigt werden können.

Anschließend zieht Herr Dittmayer den Antrag der FDP-Fraktion ebenfalls zurück.

Herr Grote wird verabschiedet.

TOP 6:

Anhörung der Vertreterinnen und Vertreter des Schulzentrums-Nord mit anschließender Begehung des Schulgebäudes - ohne Vorlage -

Frau Ehrenfort begrüßt hierzu die Vertreterinnen und Vertreter der beiden Schulen am Schulzentrum-Nord und bedankt sich vorab im Namen des Ausschusses für die Bewirtung.

Zunächst erläutert Frau Leopold, Schulleiterin des Lessing-Gymnasiums, die Raumnot des Schulzentrums seit je her und macht darauf aufmerksam, daß das Raumprogramm nicht erfüllt ist und insbesondere Differentialräume dringend fehlen. Ebenso fehlen Ruheräume, Elternsprechzimmer, Räume für Schülervertretung und Personalrat.

Frau Leopold nimmt diese Sitzung zum Anlaß, die grundsätzliche Bereitschaft des Schulzentrums zu signalisieren, eine Ganztagschule in offener Form vorzuhalten, welche in das investive Förderprogramm des Bundes aufgenommen werden könnte (Kooperation benachbarter Schulen).

Anschließend geht Herr Krenz, Schulleiter der Realschule Friedrichsgabe, auf Besonderheiten dieser Schulart ein und unterstreicht die stets steigenden Schülerzahlen.

Die Realschule Friedrichsgabe ist längst eine 3-zügige Schule und leidet ebenso unter der Raumknappheit (s. Anlage 2).

Dieses unterstützt auch Frau Möller, Personalratvorsitzende der Realschule, im Bereich des räumlich sehr beengten Lehrerzimmers.

Es ergibt sich eine Diskussion, während der u.a. Herr Dr. Freter darauf aufmerksam macht, daß die Folgekosten einer evt. Einführung einer Ganztagschule in vollem Umfang vom Schulträger zu tragen wären.

19:50 Uhr: Herr Krebber verläßt die Sitzung.

19:50 - 20:10 Uhr: Begehung der Schulgebäude.

Abschließend bedankt sich der Ausschuss für junge Menschen.

**TOP 7: M03/0178
Sanierung der Lüftungsanlage Aula im Copernicus-Gymnasium**

Herr Dr. Freter führt in die bekannte Thematik ein und stellt das geplante haushaltstechnische Vorgehen der Verwaltung dar.

Es ist angedacht, die zur Sanierung der Lüftungsanlage benötigten Haushaltsmittel mit dem Grundhaushalt 2004 zur Verfügung zu stellen.

Herr Wessel, Amt 68, erläutert hierzu die gesundheitsgefährdenden Aspekte aus technischer Sicht.

Es handelt sich in diesem Fall um leicht gebundenes Asbest; ein Betreiben der Aula ohne Inbetriebnahme der Lüftungsanlage ist z.Z. gesundheitlich unbedenklich.

Herr Wessel beantwortet verschiedene Fragen und macht deutlich, daß der Brandschutz auch bei geschlossenen Lüftungsklappen gewährleistet ist. Das Schließen der Klappen verhindert ein Austreten etwaiger Asbestfasern.

Während der anschließenden Diskussion stellt Frau Reiländer für die SPD-Fraktion folgenden Antrag (s. Anlage 3):

Der Ausschuss für junge Menschen möge beschließen:

Die Lüftungsanlage des Mehrzweckraumes im Copernicus-Gymnasium wird umgehend erneuert. Die Kosten hierfür sind aus der allgemeinen Rücklage zu entnehmen.

Frau Reiländer bittet die Verwaltung gleichzeitig um Antragstellung zur Aufnahme dieser Sanierungsmaßnahme in das Förderprogramm des Landes.

Frau Ehrenfort beantragt per Dringlichkeit, diesen Tagesordnungspunkt zu einem ordentlichen TOP zu erklären, und den Antrag von Frau Reiländer zu behandeln.

Abstimmungsergebnis: bei 5 Ja-Stimmen und 6 Nein-Stimmen abgelehnt.

Damit wird der Antrag von Frau Reiländer in der Sitzung des Ausschusses für junge Menschen am 04.06.2003 behandelt.

Herr Wochnowski gibt außerdem zu Protokoll, daß sich die CDU-Fraktion vorab beraten wird, um insbesondere die Deckung der Maßnahme zu klären.

Redaktionelle Anmerkung: Als Anlage 3.1. wird der Luftmessbericht vom 25.10.2002 beigelegt.

TOP 8:

Neubesetzung von Kita-Beiräten - Wiedervorlage B 03/0145, bereits zugestellt -

Folgende Nennungen werden erneut zur Beschlussfassung aufgerufen:

1. Ev.-luth. Thomas-Kirchengemeinde Glashütte

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| a) Herrn Heinz-Werner Tyedmers | stellv. Herrn Arne-Michael Berg |
| b) Frau Gila Wendland | stellv. Frau Kartrin Fedrowitz |

2. Ev.-luth. Kirchengemeinde Harksheide-Falkenberg

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| a) Herrn Günther Döscher | stellv. Herrn Dietmar Schulz |
| b) Frau Susanne Reiländer | stellv. Herrn Heiner Köncke |

3. Ev.-luth. Albert-Schweitzer-Kirchengemeinde (Kita Schulweg)

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| a) Herrn Helmut Münster | stellv. Frau Charlotte Paschen |
| b) Frau Renate Ehrenfort | stellv. Herrn Ingbert Röhl |

4. Ev.-luth. Albert-Schweitzer-Kirchengemeinde (Kita Arche Noah)

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| a) Herrn Harald Schwamborn | stellv. Herrn Joachim Schulz |
| b) Herrn Ingbert Röhl | stellv. Frau Renate Ehrenfort |

5. Ev.-luth. Kirchengemeinde Vicelin-Schalom (Vicelin-Kita)

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| a) Herrn Dietmar Schulz | stellv. Frau Hella Schmitt |
| b) Frau Katrin Fedrowitz | stellv. Frau Gila Wendland |

6. Ev.-luth. Kirchengemeinde Vicelin-Schalom (Schalom-Kita)

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| a) Frau Simone Buchholz | stellv. Frau Christina Anna Hinze |
| b) Herrn Nicolai Steinhau-Kühl | stellv. Frau Susanne Reiländer |

7. Ev.-luth. Johannes-Kirchengemeinde

- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| a) Herrn Lars Krückmann | stellv. Herrn Herbert Paschen |
| b) Helmuth Kriebber | stellv. Frau Susanne Reiländer |

8. Ev.-luth. Paul-Gerhardt-Kirchengemeinde

- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| a) Herrn Hans Scharf | stellv. Herrn Karlfried Wochnowski |
| b) Frau Marie-Louise Slevogt | stellv. Herrn Michael Holtfoth |

9. Schalom Kindergarten des Diakonischen Werkes

- | | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| a) Frau Simone Buchholz | stellv. Frau Christina Anna Hinze |
| b) Frau Elisabeth Kühl | stellv. Herrn Thomas Jäger |

10. Tagesstätte für Integration des Diakonischen Werkes

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| a) Herrn Thorsten Hausmann | stellv. Herrn Günther Nicolai |
| b) Herrn Ernst-Jürgen Roeske | stellv. Frau Margret Gabriel |

11. Kath. Pfarramt St. Annen

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| a) Herrn Holger Hagemann | stellv. Herrn Manfred Ritzek |
| b) Herrn Michael Holtfoth | stellv. Herrn Christoph Mendel |

12. Deutsches Rotes Kreuz

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| a) Herrn Thies Peters | stellv. Herrn Holger Hagemann |
| b) Herrn Michael Holtfoth | stellv. Herrn Wolfgang Kelm |

13. Arbeiterwohlfahrt (Kita Waldstraße)

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| a) Herrn Holger Hagemann | stellv. Herrn Arne-Michael Berg |
| b) Frau Christel Hutterer | stellv. Herrn Uwe Engel |

14. Arbeiterwohlfahrt (Wald-Kitas)

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| a) Herrn Ulrich Böttcher | stellv. Herrn Klaus Rädiker |
| b) Frau Christel Hutterer | stellv. Herrn Uwe Engel |

15. Kindergarten Am Böhmerwald

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| a) Herrn Heinz-Werner Tyedmers | stellv. Herrn Dr. Friedrich Weinhold |
| b) Frau Susanne Reiländer | stellv. Frau Katrin Fedrowitz |

16. Regenbogenkinder e.V.

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| a) Herrn Stefan Oettlein | stellv. Herrn Thies Peters |
| b) Herrn Emil Stender | stellv. Herrn Helmuth Krebber |

17. Kinderhaus im Mühlenweg

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| a) Herrn Joachim Schulz | stellv. Herrn Lars Krückmann |
| b) Frau Doris Vorpahl | stellv. Herrn Emil Stender |

18. Verein zur Förderung der Waldorfpädagogik

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| a) Herrn Karlfried Wochnowski | stellv. Herrn Arne-Michael Berg |
| b) Frau Marie-Louise Slevogt | stellv. Herrn Ingbert Röll |

19. Kindergarten Achternfelde

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| a) Herrn Thorsten Hausmann | stellv. Herrn Friedhelm Voß |
| b) Frau Katrin Fedrowitz | stellv. Frau Gila Wendland |

20. Norderstedter Verein der Kinder wegen e.V. (Wühlmäuse)

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| a) Frau Heideltraud Peihs | stellv. Herrn Günther Nicolai |
| b) Herrn Wolfgang Kelm | stellv. Herrn Peter Behr |

21. Norderstedter Verein der Kinder wegen e.V. (Lila Löwe)

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| a) Herrn Günther Nicolai | stellv. Frau Heideltraud Peihs |
| b) Frau Renate Ehrenfort | stellv. Herrn Wolfgang Kelm |

22. Norderstedter Verein der Kinder wegen e.V. (Schülergarten)

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| a) Herr Gunter Hüfner | stellv. Herrn Manfred Limbacher |
| b) Herrn Wolfgang Kelm | stellv. Herrn Peter Behr |

Die nachträglichen Nennungen werden **einstimmig** beschlossen.

TOP 9:
Berichte und Anfragen - öffentlich

TOP 9.1:
AK Migrantenkinder

Herr Dr. Freter berichtet über den Umsetzungsstand des 3-stufigen Projektes zum Schuljahr 2003 / 2004. Für die Stufe 1 wurden von der Grundschule Falkenberg für die Schüler/-innen der Primarstufe und von der Integrierten Gesamtschule Lütjenmoor für die Kinder der weiterführenden Schulen je 1 Raum als Standorte bereitgestellt. Herr Dr. Freter wird den Ausschuss für junge Menschen über eine abschließende Klärung des Ministeriums über die personelle Frage (VHS / Koordinator/-in) umgehend informieren.

TOP 9.2:
Sportanlage Ochsenzoller Straße

Herr Dr. Freter berichtet über ein Gespräch vom gestrigen Tag mit dem Vorstand des 1. SC Norderstedt zu etwaigen Nutzungen der Anlage durch andere Vereine. Herr Dr. Freter stellt die Position der Stadt Norderstedt dar, daß eine Übernahme des Schuldendienstes oder Vertragskündigungen abgelehnt werden.

TOP 9.3:
Verein der Kinder wegen

Herr Struckmann berichtet von einem Schreiben des Kreises (Anlage 4), in dem dieser mitteilt, dass die Betriebserlaubnis für die beiden provisorischen Gruppen im Storchengang 6 letztmalig bis Juli 2004 verlängert wird.

**TOP 9.4:
Norderstedter Schulleiterkonferenz**

Herr Bertram gibt das Protokoll der Schulleiterkonferenz vom 05.05.2003 als Anlage 5 zu Protokoll.

**TOP 9.5:
Schulleiterstelle Grundschule Glashütte-Süd**

Herr Bertram berichtet, dass die nach § 90 Absatz 2 SchulG vorgeschriebene Anhörung des Schulleiterwahlausschusses der Grundschule Glashütte-Süd am 16.05.2003 stattgefunden hat. Es wurde ein Votum abgegeben, dass die vom Schulrat seit Schuljahresbeginn 2002 / 2003 zunächst für 1 Jahr eingesetzte Schulleiterin Frau Luther dauerhaft an der Schule verbleiben soll.

**TOP 9.6:
Lehrermangel an den Norderstedter Realschulen**

Ein von den Elternbeiratsvorsitzenden der Norderstedter Realschulen an Frau Ministerin Erdsiek-Rave gerichtetes Schreiben wird als Anlage 6 beigelegt.

TOP 9.7: M03/0190

HSV- Training

Herr Bertram gibt in Beantwortung der Anfrage von Frau Buchholz vom 07.05.2003 TOP 7.16 folgenden Bericht (s. Anlage 7):

Die Bundesligamannschaft des Hamburger SV hat 2 x die Sportplatzanlage Lawaetzstr. genutzt und trainiert seit dem 29.04. 3 x wöchentlich auf der Sportplatzanlage Ochsenzoller Str..

Für die Nutzung der Sportplatzanlage Ochsenzoller Str. wurde über den 1.SCN die Zustimmung seitens der Stadt eingeholt.

Die Mannschaft des HSV reist mit dem Bus an und nutzt nur das Rasenspielfeld zu Trainingszwecken. Es werden **keine** Umkleide- und Duschräume genutzt.

Ein Nutzungsentgelt wurde bisher nicht erhoben, da zum einen durch die Nutzung keinerlei Kosten für die Stadt entstehen und zum anderen durch die überregionalen Presseberichte für die Stadt positive Imagewerbung betrieben wird.

TOP 9.8: Entleihungen von der Stadtbildstelle

Herr Wochnowski bittet die Verwaltung um Auflistung aller von den Schulen entliehenen Gegenständen der Stadtbildstelle des vergangenen Jahres für eine der nächsten Sitzungen des Ausschusses für junge Menschen.

TOP 9.9: Fassadensanierung Schulzentrum-Nord

Frau Ehrenfort bittet die Verwaltung um Mitteilung der zeitlichen Abwicklung der Maßnahme an die Eltern der Schülerinnen und Schüler des Schulzentrums-Nord. Beginn ist der erste Ferientag.

TOP 9.10: Deutsch als Fremdsprache

Herr Holtfoth fragt anlässlich unterschiedlicher Informationen nach einer Verteilung der Kostenlast auch für evt. Beförderungen nicht deutschsprachiger Schülerinnen und Schüler innerhalb des Kreises Segebergs.

Herr Dr. Freter beantwortet diese Anfrage dahingehend, daß der Verwaltung in dieser Angelegenheit keinerlei Informationen bekannt sind.